



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/18
19 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать восьмая сессия, 7-10 марта 2006 года,
пункт 4.2.22 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 7 К ПРАВИЛАМ № 98

(Фары с газоразрядными источниками света)

Передано Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят пятой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (TRANS/WP.29/GRE/55, пункты 25 и 51). В его основу положены документы TRANS/WP.29/GRE/2005/30 и TRANS/WP.29/GRE/2005/31 (оба без поправок).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.uncece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Часть А,

Пункт 3.2 изменить следующим образом (включая ссылку на сноску 4/, а также саму новую сноску 4/):

"3.2 На них - на рассеивателе и корпусе 4/ - должно быть предусмотрено достаточное место для знака официального утверждения и дополнительных обозначений, указанных в пункте 4; такие места указываются на чертежах, упомянутых в пункте 2.2.1 выше.

4/ Если рассеиватель не может быть отделен от корпуса фары, то достаточно единой маркировки, указанной в пункте 4.2.5."

Пункт 3.4 следует исключить.

Пункты 3.5 и 3.6 (прежние), изменить нумерацию на 3.4 и 3.5.

Пункт 4.2.1.1, ссылка на сноску 4/, а также сама сноска 4/, изменить нумерацию на 5/.

Пункт 4.2.5 изменить следующим образом:

"4.2.5 Знаки и обозначения, упомянутые в пунктах 4.2.1-4.2.3 выше, должны быть четкими и нестираемыми. Они могут проставляться на внутренней или внешней части (прозрачной или непрозрачной) фары, которая не может быть отделена от прозрачной части фары, испускающей свет. В случае распределенной системы освещения с наружными рассеивателями, встроенными в световод, это условие считается выполненным, если маркировка официального утверждения проставляется по крайней мере на светогенераторе и световоде либо на его защитном экране. В любом случае эта маркировка должна быть видимой, когда фара или система установлена на транспортном средстве либо когда такая откидная часть, как капот, находится в открытом положении."

Пункт 4.3.2.1.1 изменить следующим образом:

"4.3.2.1.1 он хорошо виден, как это указано в пункте 4.2.5."

Часть В,

Название части В, ссылка на сноску 5/, а также сама сноска 5/, изменить нумерацию на 6/.

Пункт 5.4, ссылка на сноску 6/, а также сама сноска 6/, изменить нумерацию на 7/.

Пункт 5.9, ссылка на сноску 7/, а также сама сноска 7/, изменить нумерацию на 8/.

Пункт 6.2.2.1, ссылка на сноску 8/, а также сноска 8/, изменить нумерацию на 9/.

Пункт 6.2.4, ссылка на сноску 9/, а также сама сноска 9/, изменить нумерацию на 10/.

Пункт 6.2.7 изменить следующим образом:

"6.2.7 Требования, изложенные в пункте 6.2.6 выше, применяются также к фарам с автоматическим наклоном луча и/или с дополнительным источником света, указанным в пункте 6.2.5.2. В случае фары с автоматическим наклоном луча регулировка такой фары может изменяться при условии, что ось светового пучка не перемещается по вертикальной плоскости более чем на 0,2°."

Пункт 7, ссылка на сноску 10/, а также сама сноска 10/, изменить нумерацию на 11/.
